



# Изјава за заштита на лични податоци во рамки на патувања за цели на истражување, развој и тестирање

Во продолжение ве информираме за обработката на вашите лични податоци („податоци“) од наша страна и за побарувањата и правата што ви следуваат согласно прописите за заштита на лични податоци.

## A. Кој е одговорен за обработката на податоците?

Обработките опишани во продолжение се вршат под единствена одговорност на

Volkswagen AG  
Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg  
[privacy@volkswagen.de](mailto:privacy@volkswagen.de)  
заведено во трговскиот регистар при Основниот суд Брауншвајг под бр. HRB 100484  
(„Volkswagen AG“)

## B. Собирање, обработка и користење на вашите податоци

### I. Кои податоци ги обработуваме и од кои извори потекнуваат?

Релевантни лични податоци се:

- Снимки
  - Видео и филмски снимки
  - Слики и фотографии

### II. Дали постои обврска за давање податоци?

Во врска со пробните возења, ве молиме имајте предвид дека идентификацијата на поединечни лица не е предвидена во ниту еден момент и не е потребна за целите наведени подолу. Без активна соработка и давање дополнителни податоци, нема да може да ги поврземе собраните податоци со одредено физичко лице.

### III. За кои цели и врз која законска основа ги обработуваме вашите податоци?

#### 3.1. Општо

Обработката на вашите податоци генерално може да се заснова на следниве законски основи:

- Доколку сте ни дале ваша согласност според чл. 6 ст. 1 точка а) ОРЗП за одредени цели (на пр. рекламирање, истражување на пазарот или мислења или снимање и објавување снимки), законитоста на обработката се заснова на таа согласност.  
**Дадената согласност може да се отповика во секое време. Отповикувањето важи само за во иднина. Обработките извршени пред отповикувањето остануваат незасегнати.**
- Обработката е неопходна за иницирање и/или извршување на договор чијашто договорна страна сте вие или чијашто договорна страна ја застапувате, или за спроведување преддоговорни мерки што се извршуваат на барање, чл. 6 ст. 1 точка б) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за исполнување законска обврска според законот на ЕУ или законот на држава членка на ЕУ, на која подлежи Volkswagen AG, чл. 6 ст. 1 точка в) ОРЗП.



- Обработката е неопходна за заштита на вашите витални интереси, или за заштита на виталните интереси на друго физичко лице, чл. 6 ст. 1 точка г) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за извршување задача од јавен интерес или при спроведување на јавно овластување пренесено на Volkswagen AG, чл. 6 ст. 1 точка д) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за заштита на легитимните интереси на Volkswagen AG или на трета страна, освен ако преовладуваат вашите интереси или основните права и слободи, кои бараат заштита на лични податоци, чл. 6 ст. 1 точка ё) ОРЗП.

Доколку се обработуваат посебни категории на лични податоци, тоа може да се изврши врз основа на следниве правни основи:

- Сте дале изречна согласност, чл. 9 ст. 2 буква а) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за заштита на вашите витални интереси, или за заштита на виталните интереси на друго физичко лице, а засегнатото лице поради физички или правни причини не е во можност да ја даде својата согласност, чл. 9 ст. 2 точка в) ОРЗП.
- Обработката се однесува на податоци што јавно сте ги објавиле, чл. 9 ст. 2 точка д) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за поднесување, остварување или одбрана на правни побарувања, чл. 9 ст. 2 точка ё) ОРЗП.
- Обработката е неопходна од причини од значаен јавен интерес, чл. 9 ст. 2 точка е) ОРЗП.
- Обработката е неопходна за целите на здравствената заштита или трудовата медицина, на пр. за процена на работната способност, чл. 9 ст. 2 точка ж) ОРЗП.

### 3.1. Обработки на податоци

<i>Цел</i>	<i>Примери</i>	<i>Правни основи на ОРЗП</i>
<b>Собирање податоци во рамки на истражување, (понатамошен) развој и тестирање, како и обезбедување возила, функции, системи и други услуги</b>	<p>Тестирање пробни возила под реални услови на животната средина и сообраќај, како и ситуации на динамично возење</p> <p>Превенција на незгоди во реално време</p> <p>Креирање и процена, вклучително собирање, обработка и зачувување видеа и слики од записи на податоци од околината на возилото</p> <p>(Понатамошен) развој на помошни функции на возила / автоматизирани помошни функции</p> <p>Статистичко истражување и анализа (на пр. валидација на развојни процеси во рамки на повторени симулации), како и за (понатамошен) развој и осигурување на возила, функции, системи и други услуги</p>	<p>чл. 6 ст. 1 точка ё)</p> <p>Истражување, (понатамошен) развој и тестирање, како и осигурување возила, функции, системи и други услуги. Особено развојот и осигурувањето на системите за помош на возачот и делумно или целосно автоматизирани функции за возење, со цел зголемување на безбедноста во јавниот сообраќај, како и за подобрување на корисничкото искуство.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Врз основа на добиените сознанија, се подобруваат удобноста и корисничкото искуство, како и безбедноста на производите, возилата и сообраќајот, со цел да се спречат сообраќајни незгоди во иднина</li> <li>• Препознавањето релевантни ситуации и понатамошната обука на системите и функциите е важен составен дел на нивниот континуиран натамошен развој</li> </ul>



**Анализа на собраните податоци – вклучувајќи собирање, обработка и зачувување на видеа и слики - од јавниот превоз**

Во реални ситуации во сообраќајот и животната средина може особено да се подобрат удобноста, безбедноста и корисничкото искуство на возилата.

Понатаму, можат да се развиваат, тестираат и осигуруваат автономни возила и поврзаните системи, како и други услуги, за регуларно и безбедно учество во сообраќајот.

чл. 6 ст. 1 точка г)

Обработката на собраните податоци, на пр. за сообраќајната инфраструктура и препознавањето на околината на возилото, пречките и условите во околината (на пример, триење на коловозот или ограничена видливост поради загадување на воздухот), како и за учесниците во сообраќајот, вклучувајќи го и нивниот правец на движење е неопходна за правилно да се одреди реакцијата на возилото.

**Заштита и одбрана на нашите права, односно откривање информации во рамки на службени/судски постапки**

Извршување и остварување на права и побарувања

Откривање информации во рамки на службени/судски постапки со цел собирање докази, кривично гонење и спроведување граѓански побарувања

Откривање информации во рамки на службени/судски постапки поврзани со тргување со хартии од вредност

чл. 6 ст. 1 точка в)

чл. 6 ст. 1 точка г)

Остварување и одбрана на нашите права и исполнување законски и административни барања

**Исполнување законски прописи / обработки врз основа на законски одредби**

Архивирање врз основа на даночни и трговско- правни обврски за чување на документи

Превенција на измама и перење пари

Обработка на барањата на субјектите на податоци според ОРЗП

Обработка на пријави за потенцијални прекршувања на заштитата на личните податоци

чл. 6 ст. 1 точка в)

чл. 9 ст. 2 точка е)

#### IV. Кој ги добива вашите податоци?

Во рамките на Volkswagen AG пристап до вашите податоци добиваат само оние служби, на коишто истите им се потребни за исполнување на горенаведените цели.

Пренос на податоци до трети лица се врши само тогаш, кога е тоа неопходно за претходно наведените цели и постои правна основа, или доколку претходно сте дале согласност. Доколку Volkswagen AG ангажирало даватели на услуги за обработка на податоци или за соодветни услуги, преносот обично се врши врз основа на договор за обработка согласно член 28 од ОРЗП, или постојат професионално-правни обврски коишто обезбедуваат соодветно ниво на заштита на податоците.

Следниве категории на приматели може да добиваат податоци:

- Даватели на услуги/добавувачи
  - Производители/добавувачи на возила/делови
  - Даватели на услуги за хостирање
  - Даватели на услуги за техничка поддршка



- Даватели на услуги за транспорт
- Даватели на услуги за технички развој
- Осигурителни компании
- Надлежни органи
  - Надзорни органи
- Овластени претставници од областа на правото, економијата и финансиите
  - Технички ревизори
- Членки на корпоративната група

#### V. Дали вашите податоци се пренесуваат во трета земја или до меѓународна организација?

Вашите податоци по правило се обработуваат во рамките на ЕЕП (Европски економски простор), каде што ОРЗП се применува во целост.

Како глобална компанија, во исклучителни случаи е потребно податоците да се чуваат и обработуваат и надвор од ЕУ. Во поединечни случаи, податоците може да бидат пренесени и до органи и судови во трети земји.

Имајте предвид дека во сите трети земји не постои ниво на заштита на податоци што е признато од Европската комисија како соодветно. Доколку не постои одлука за соодветност од страна на Европската комисија, Volkswagen AG ќе ги пренесе вашите податоци во трети земји само ако е тоа дозволено согласно чл. 44 – 49 ОРЗП. Доколку Volkswagen AG го заснова преносот на податоци во трети земји на соодветни гаранции согласно член 46 став 2 ОРЗП (на пример, стандардни договорни клаузули или обврзувачки корпоративни правила), Volkswagen AG ќе преземе дополнителни технички и/или организациски мерки, доколку тоа е потребно за одржување на соодветно ниво на заштита на вашите податоци. Договорите со обработувачите на податоци редовно предвидуваат склучување на [Стандардни договорни клаузули на Европската комисија](#) за обезбедување соодветно ниво на заштита на податоците. Од нас може да добиете копија од конкретно применливите или договорените правила за обезбедување на соодветно ниво на заштита на податоците. За оваа цел, ве молиме користете ги податоците во дел VII.

#### VI. Колку долго се чуваат вашите податоци?

Доколку е потребно, вашите податоци ги обработуваме и чуваме за наведените цели. Кога целта ќе се исполни и не постојат обврски за чување, податоците редовно се бришат или, доколку е можно, предвремено се анонимизираат. Документацијата релевантна за развојот мора редовно да се чува до 15 години.

Освен тоа, подлежимо на разни обврски за чување и документирање кои произлегуваат, меѓу другото, од Трговскиот законик (HGB) и Даночниот законик (AO). Роковите за чување и документирање утврдени таму за Volkswagen AG изнесуваат до 15 години.

#### VII. Одговорно лице за заштита на податоци и права на засегнатите лица

Ако имате општи прашања во врска со оваа изјава за заштита на податоците или во врска со обработката на вашите податоци од страна на Volkswagen AG, може да се обратите до нашето одговорно лице **за заштита на податоци** Др. Оливер Драф и/или до одговорното лице за заштита на податоците на заедничките контролори:

- По пошта: Volkswagen AG, Datenschutzbeauftragter, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germany
- Е-пошта: [dataprivacy@volkswagen.de](mailto:dataprivacy@volkswagen.de)
- Телефон: 00800-8932836724889 (00800-VW DATENSCHUTZ)



## Кои права ги имате?

Во согласност со соодветните законски услови, ги имате следниве права во однос на нас:

- Право на пристап до податоци (чл. 15 ОРЗП)
- Право на исправка (чл. 16 ОРЗП)
- Право на бришење, односно „право на заборав“ (чл. 17 ОРЗП)
- Право на ограничување на обработката (чл. 18 ОРЗП)
- Право на преносливост на податоци (чл. 20 ОРЗП).

Понатаму, имате право во секое време согласно чл. 77 од ОРЗП да се обратите до надзорниот орган за заштита на податоци, доколку сметате дека обработката на податоците што се однесуваат на вас е во спротивност на применливото законодавство. Адресата на надлежниот надзорен орган за заштита на податоци за Volkswagen гласи:

Der Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen  
Prinzenstraße 5  
30159 Hannover  
Германија / Germany

Меѓутоа, може да поднесете жалба до кој било друг надлежен орган за заштита на податоци одговорен за вас, во или надвор од ЕУ, а особено до надзорниот орган во земјата-членка каде што имате вообичаено престојувалиште, работно место или каде што се случил наводниот прекршок. Во продолжение ќе најдете линк каде што можете да ги најдете сите контакт податоци на националните органи во сите земји-членки: [https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members\\_en](https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en).

### Право на приговор

Имате право на приговор против обработката на вашите лични податоци,

- ако обработката се врши за цели на директен маркетинг (вклучувајќи профилирање за цели на директен маркетинг) или
- ако обработката (вклучувајќи профилирање) е неопходна за заштита на нашите легитимни интереси или легитимните интереси на трети лица (чл. 6 ст. 1 точка f ОРЗП). Во случај на таков приговор, ве молиме да не известите за причините поради кои се противите на обработката на личните податоци. Во случај на ваш приговор, повеќе нема да ги обработуваме вашите податоци, освен ако не докажеме постоење на убедливи легитимни основи за обработката кои имаат приоритет над вашите интереси, права и слободи, или ако обработката е потребна за поднесување, остварување или одбрана на правни барања.

Вашиот приговор и, доколку е потребно, неговото образложение, ве молиме да ги упатите до Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, по е-пошта до [privacy@volkswagen.de](mailto:privacy@volkswagen.de) или преку нашиот портал за заштита на податоци <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

### Права на субјектите на податоци

Доколку сакате да ги остварите своите права како субјект на податоци, може да го користите порталот за заштита на податоци или другите наведени начини за контакт.

Volkswagen AG

- <https://datenschutz.volkswagen.de/>
- По пошта: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Germany
- Е-пошта: [privacy@volkswagen.de](mailto:privacy@volkswagen.de)



- Телефон: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)

### **С. Дополнувања според националните одредби за заштита на податоци**

Имајте предвид дека нивото на заштита на податоците според ОРЗП, како што е опишано погоре, претставува минимален стандард. Доколку се применуваат националните права на субјектите на податоци или се потребни дополнителни информации за обработката или за лица за контакт, истите ќе ги најдете во следните дополнувања специфични за земјата.

#### **Северна Македонија**

Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Доколку сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате користејќи ги горенаведените контакт информации или преку овластеното локално лице за контакт користејќи ги контакт информациите наведени подолу:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje  
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4  
1000 Skopje  
North Macedonia  
E-пошта: [Valentina.jovanovska@porsche.com.mk](mailto:Valentina.jovanovska@porsche.com.mk)

**Верзија: Јули 2025**